徐州·可持续发展系列国际讲座

XuZhou·International Lecture Series on Sustainable Development

气候变化中的德国城市：

适应气候变化的行动领域和规划工具

German cities in a changing climate:

Fields of action and planning instruments for adapting to climate change

可持续发展国际系列讲座探讨当下城乡发展面临的全球性挑战。知名专家将分析当代发展趋势，并提出应对国内外城乡发展面临的挑战的解决方案。本系列讲座对全校开放，汇集了来自不同学科的国际和国内知名专家，并以跨学科的方式展开。来自顶尖大学的特邀演讲人就紧迫的全球问题发表他们的观点，并与来自中国矿业大学不同学院的专家和听众进行讨论。

Open to the entire university, this series brings together internationally and domestically renowned experts from various disciplines and unfolds in an interdisciplinary manner. Invited speakers from top universities will present their perspectives on pressing global issues and engage in discussions with experts and audiences from different colleges of China University of Mining and Technology.

本报告将首先讨论德国城市和市政当局在联邦国家结构框架内可采取的行动以及相应的权力分配。将确定空间整合和部门行动领域，并解释适应气候变化的相应法律和规划文书。此外，还确定了抑制因素，特别是在战略制定、城市间协调、可执行性和措施监测等领域。报告最后就德国城市和市政当局如何更有效地利用现有工具提出了建议。

This presentation will begin by examining the scope for action available to German cities and municipalities within the framework of the federal state structure and the corresponding distribution of powers. Spatially integrated and sectoral fields of action will be identified and the respective legal and planning instruments for adapting to climate change will be explained. In addition, inhibiting factors are identified, particularly in the fields of strategy development, inter-municipal coordination, enforceability and monitoring of measures. The presentation concludes with suggestions on how cities and municipalities in Germany can make more effective use of the instruments available to them.

安德烈亚斯·克莱 教授 / Prof. Dr. Andreas Klee

Andreas Klee教授　德国朱利叶斯·马西米利安维尔茨堡大学地理和区域研究所荣誉教授、莱布尼茨国土空间发展协会ARL副秘书长、《空间研究与规划》等杂志的主编。曾在德国特里尔大学、拜罗伊特大学和英国朴茨茅斯大学攻读地理、城市规划等领域。2001年获得博士学位，博士论文题目为“城市生活方式的空间映射”。主要研究领域为德国不同层级（州、区域、城市）的规划问题及德国空间规划历史。

Prof. Dr. Andreas Klee (born 1966) studied geography, urban planning and planning law at the Universities of Trier (Germany), Bayreuth (Germany) and Portsmouth (United Kingdom). In 2001, he received his doctorate on the topic of “The spatial reference of lifestyles in the city” and has been an honorary professor of geography and regional research at Julius-Maximilians-Universittt Würzburg (Germany) since 2015. Since 2003, he is Deputy Secretary General of the ARL - Academy for Territorial Development in the Leibniz Association and Editor-in-Chief of the journal Raumforschung und Raumordnung | Spatial Research and Planning. He is primarily concerned with issues of state, regional and urban planning in Germany (with a focus on Bavaria) and with the history of spatial planning in Germany.

中国矿业大学

CHINA UNIVERSITY OF MINING AND TECHNOLOGY

建筑与设计学院

School of Architecture & Design

2025.03.07

16:15-18:00

建筑与设计学院

一层资料室

Welcoming address:
Mr. Prof. Li Xiangyu
Dean of School of Architecture and Design

Speaker:
Prof. Dr. Adreas Klee
Deputy Secretary General of the ARL

Topic:
German cities in a changing climate: Fields of action and planning instruments for adapting to climate change

Moderator:
Prof. Dr. Dr. h.c. Bernhard M ü ller
School of Architecture and Design

Organizer:
Department of Urban and Rural Planning

Co-Organizer:
Urban and Rural Planning Association of Xuzhou

致辞：
李翔宇 教授 建筑与设计学院院长

报告人：
Prof. Dr. Adreas Klee
莱布尼茨国土空间发展协会（ARL）副秘书长

报告题目：
气候变化中的德国城市:适应气候变化的行动领域和规划工具

主持:
Prof. Dr. Dr. h.c. Bernhard M ü ller
建筑与设计学院

主办单位:
建筑与设计学院城乡规划系

协办单位:
徐州市城乡规划协会